



**MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION  
NATIONALE,  
DE LA JEUNESSE  
ET DES SPORTS**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

## **Concours externe du Capes et Cafep-Capes**

### **Section langue des signes française**

#### **Exemple de sujet pour l'épreuve écrite disciplinaire**

À compter de la session 2022, les épreuves du concours externe du Capes et du Cafep-Capes sont modifiées. [L'arrêté du 25 janvier 2021](#), publié au journal officiel du 29 janvier 2021, fixe les modalités d'organisation du concours et décrit le nouveau schéma des épreuves.

Programme de Langue des signes française  
pour la classe de Première des voies générale et technologique, langue première.  
Thématique : Soi et autrui.  
Axe : *Langues des signes : expression de soi, expression artistique.*

**Première partie : Composition sous forme de vidéo en langue des signes française**

À partir des documents 1 à 4, vous vous interrogerez sur les spécificités de la création poétique dans la communauté sourde. Vous pourrez faire référence à d'autres éléments du patrimoine culturel sourd.

**Deuxième partie : Traduction**

Vous traduirez en français écrit le propos du locuteur du document 4.

---

**Document 1** : “*Une maille à l’endroit*”, vidéo en langue des signes française.

Lien : [bit.ly/CAPESLSFdoc1](http://bit.ly/CAPESLSFdoc1)

Source : François Brajou - *Les mains fertiles, 50 poètes en langue des signes* -  
- Juillet 2015 - Livre-DVD - Éditions Bruno Doucey –

Durée : 1 minute 35

**Document 2** : “*Dévaste-moi*”, vidéo en langue des signes française.

Lien : [https://www.youtube.com/watch?v=t\\_yJ4Iktbqo](https://www.youtube.com/watch?v=t_yJ4Iktbqo)

Source : Emmanuelle Laborit - 2017 - IVT (International Visual Theatre)  
(<http://ivt.fr/tournees/devaste-moi>)

Durée : 2 minutes 20

**Document 3** : “Main-Liberté” - Dessin de Levent Beskardes - 1986 - France/Turquie.



**Document 4** : “*Sign Poem - Deaf Union Flag*”, vidéo en langue des signes française.

Lien : <https://youtu.be/ROT0sqTBOX8>

Source : Arnaud BALARD - Avril 2015 - vidéo publiée sur YouTube  
“Arnaudeaf Le Sourd”

Durée : 1 minute 14 ; Time code : de 0’00 à 1’14